

ANVÄNDARHANDBOK

D, G och J-Serien

Klämaggregat med gejderarmar

- ***Med Sidoförskjutning***
- ***Utan sidoförskjutning***
- ***Roterande***
- ***Turnafork™***
- ***Turnaload™***
- ***Aggregat för lösgodsbox***
- ***Marmoraggregat***
- ***Vändare***
- ***Vikgafflar***
- ***Fristående styrning av arm***
- ***Gaffelspridare***

Originalinstruktioner

Nummer 6892487-R5 SV



**cascade®
corporation**

Cascade är ett registrerat varumärke som tillhör
Cascade Corporation

INNEHÅLL

	Sidan
Introduktion	i
Säkerhetsföreskrifter	1
Daglig översyn	3
Användning av aggregat	4
Hantering av last	
Klämaggregat för flera funktioner och för balar	5
Klämaggregat med gafflar	5
Klämaggregat för fat	6
Vändare	7
Uppfällbara gafflar	8
Roterande klämaggregat	10
Turnaload™-klämaggregat	12
Aggregat för lösgodsbox	13
Marmoraggregat	14
Felsökning av last	16
Säker användning och underhåll	
Industriella gaffeltruckar och aggregat	17



WARNING: Originaltillverkaren av gaffeltrucken har ansvaret för märkkapacitet vad gäller kombinationen gaffeltruck/ aggregat och märkkapaciteten kan vara mindre än vad som anges på aggregatets märkskylt. Läs gaffeltruckens märkskylt.

WARNING: Använd endast detta aggregat om du är en utbildad och behörig gaffeltruckförare.

FÖRSIKTIGHE: I denna användarguide anges lasthanteringsrutiner för de flesta produkter. Cascade rekommenderar att man tar fram driftprocedurer som är anpassade till de produkter som hanteras samt till gällande bestämmelser

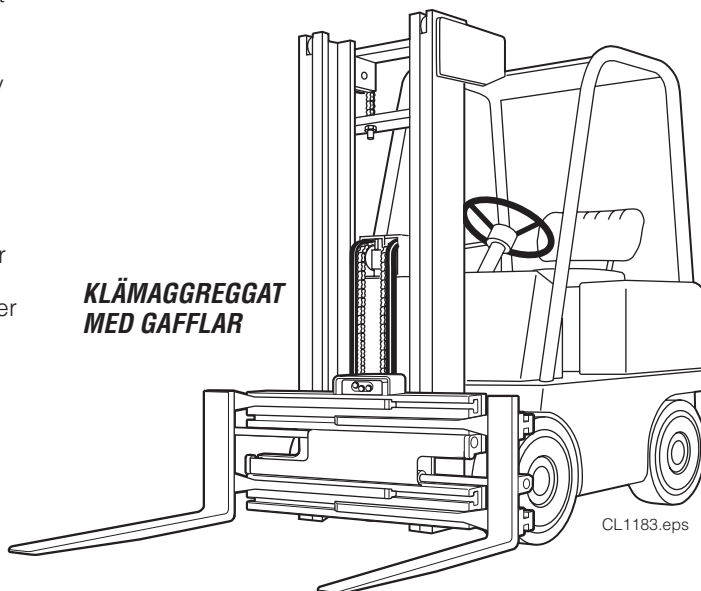
INTRODUCTION

Cascades Glidarmsklämmor finns i olika modeller för ett stort antal olika laster.

Syftet med denna handbok – Denna handbok är avsedd att det göra det lättare för föraren att förstå säker och effektiv användning av och körning med klämaggregat. Läs noga igenom handboken innan aggregatet används. Se till att du känner till och förstår alla anvisningar för användning och säkerhetsåtgärder. Om du har frågor eller om du inte förstår en viss procedur, fråga då din arbetsledare.

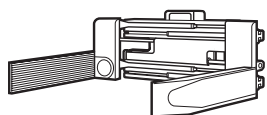
Säkerheten först! De flesta olyckor orsakas av att föraren är vårdslös eller gör missbedömningar. Du måste se upp med utrustning som fått dåligt underhåll och med farliga situationer och rätta till detta.

KLÄMAGGREGAT MED GAFFLAR



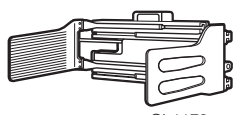
CL1183.eps

TURNAFORK™



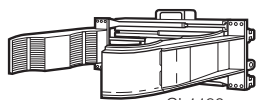
CL1178.eps

KLÄMAGGREGAT FÖR FLERA FUNKTIONER MED STEL ARM



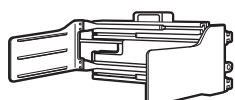
CL1179.eps

KLÄMAGGREGAT FÖR FAT



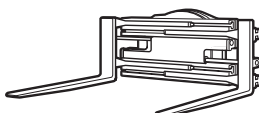
CL1180.eps

KLÄMAGGREGAT FÖR BOMULL/BALAR



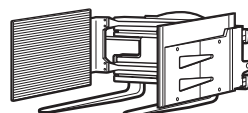
CL1181.eps

ROTERANDE KLÄMAGGREGAT



CL1182.eps

AGGREGAT FÖR LÖSGODSBOX



CL3875.eps

SÄKERHETSREGLER

Industriella gaffeltrucka

No Inga passagerare



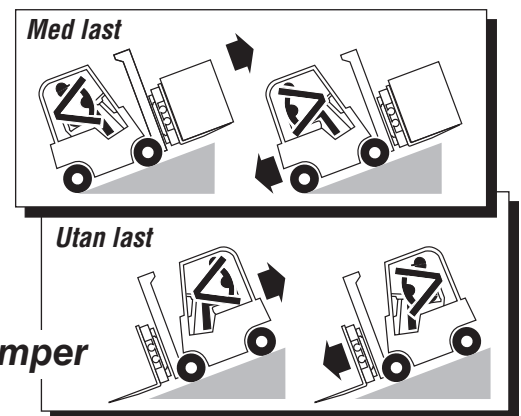
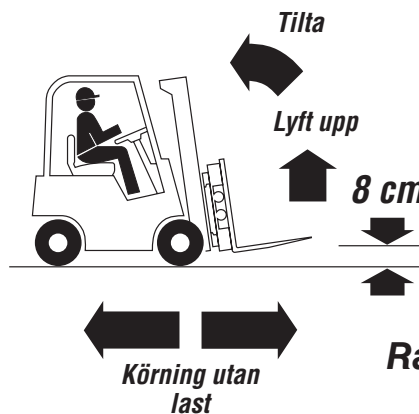
Sträck dig inte genom truckens stativ



Stå inte under lasten



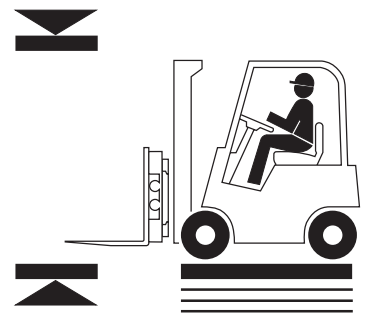
CL1209.eps



Parkera inte på ramper



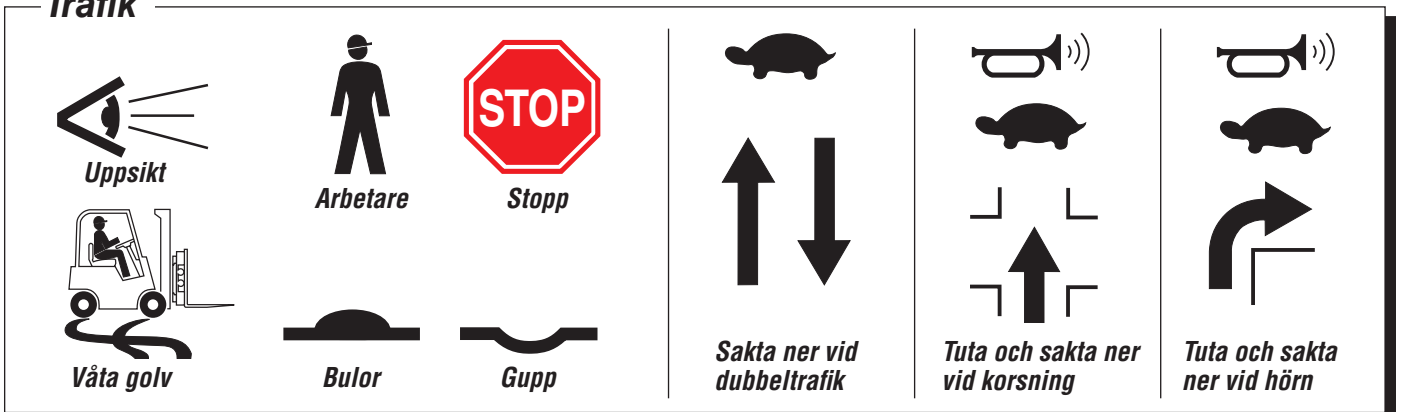
Vänd inte på ramper



Se upp för frigångshöjd

CL1210.eps

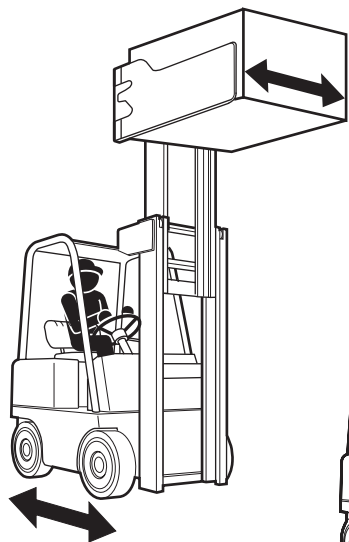
Trafik



SÄKERHETSREGLER

Lasthantering: Säkra last före lyftning och transport

Begränsa sidoförskjutning när lasten är lyft.



Begränsa truckrörelser när lasten är lyft.



Centrera last före lyftning eller körning.

Kontrollera glidande last. Se vidare i avsnittet om felsökning av lasten.

Lastens vikt får inte överstiga den kombinerade kapaciteten hos gaffeltrucken/aggregatet (se truckens märkskylt).



Kontrollera att lasten är säkrad innan du börjar att köra. Se VARNING nedan.



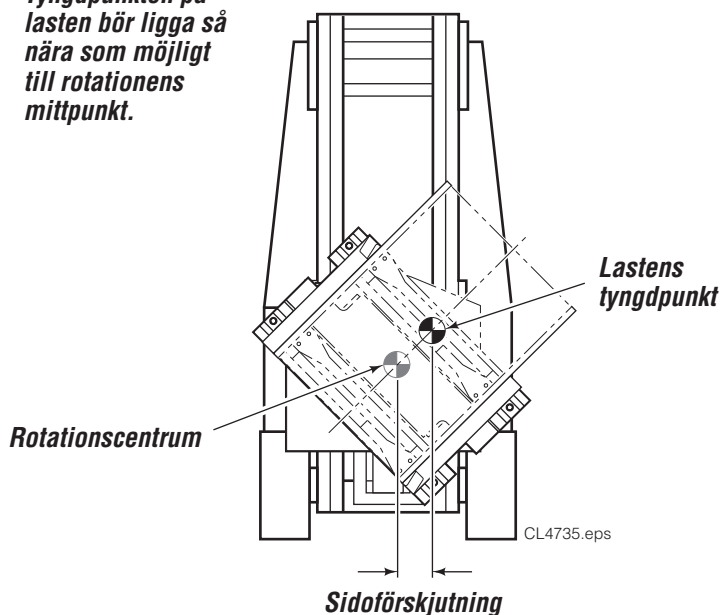
CL1837.eps

Ytterligare hänsyn kan gälla för specifika lasttyper. Se bruksanvisningen för redskapet och i denna handbok för rekommenderade rutiner vid lasthantering.



VARNING: Laster måste vara säkrade för lyft och transport. Laststöd krävs där det finns risk för att lasten ska falla bakåt

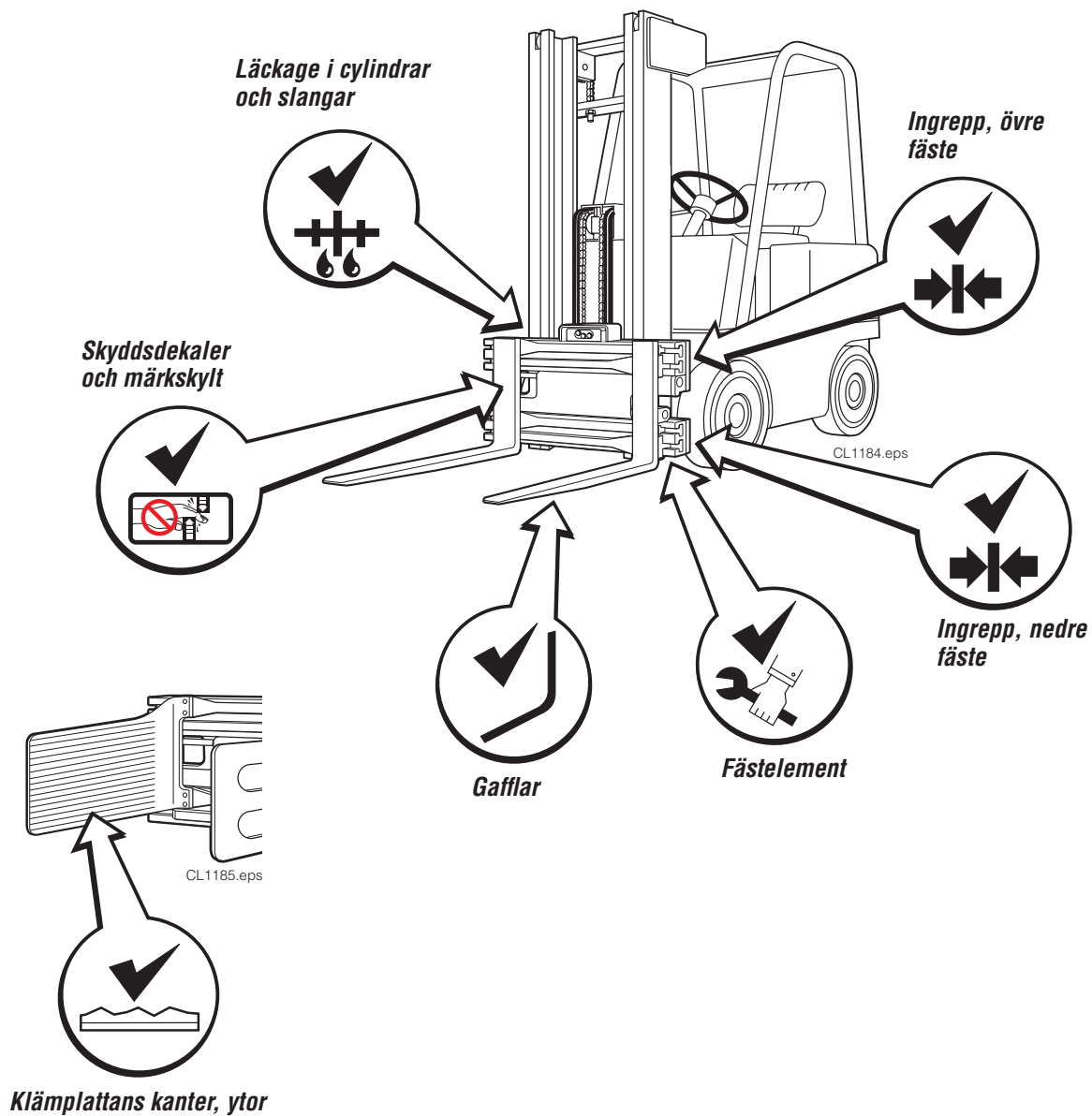
Tyngdpunkten på lasten bör ligga så nära som möjligt till rotationens mittpunkt.



CL4735.eps

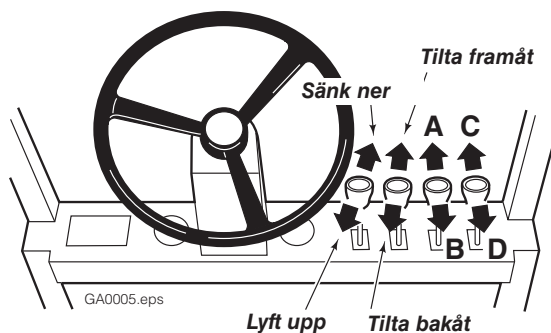
DAGLIG KONTROLL

Kontrollera angivna punkter varje dag. Rapportera problem till arbetsledaren. Kontrollera klåmkraften före varje arbetsskift. I servicehandboken finns anvisningar för felsökning, underhåll och reparation.



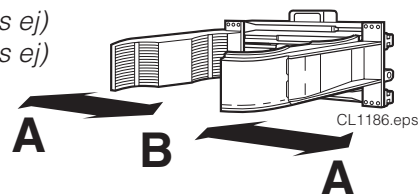
ANVÄNDNING AV AGGREGATET

Funktioner hos extra ventil



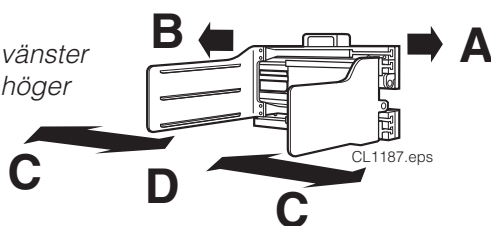
KLÄMAGGREGAT UTAN SIDOFÖRSKJUTNING

- A Öppna armar
- B Stäng armar
- C (används ej)
- D (används ej)



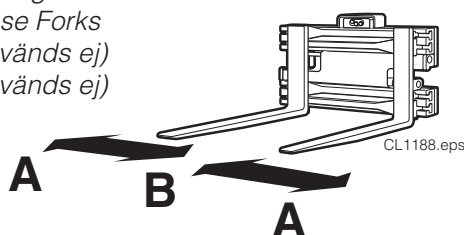
KLÄMAGGREGAT MED SIDOFÖRSKJUTNING

- A Sidoförskjutning vänster
- B Sidoförskjutning höger
- C Frigöringsarmar
- D Stäng armar



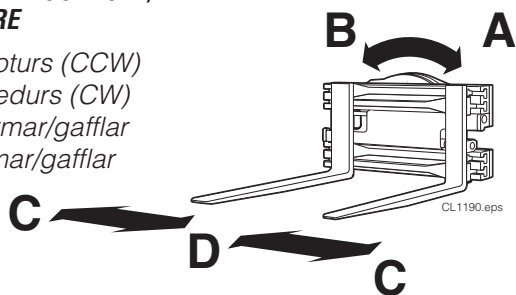
GAFFELSPRIDARE

- A Sprid gafflar
- B Close Forks
- C (används ej)
- D (används ej)



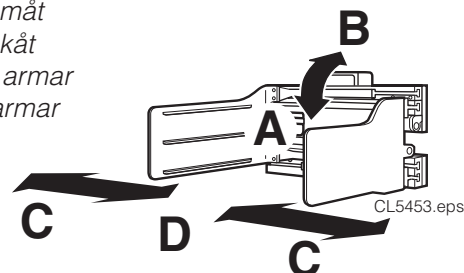
ROTERANDE KLÄMAGGREGAT/ GAFFELSPRIDARE

- A Roterar moturs (CCW)
- B Roterar medurs (CW)
- C Öppna armar/gafflar
- D Stäng armar/gafflar



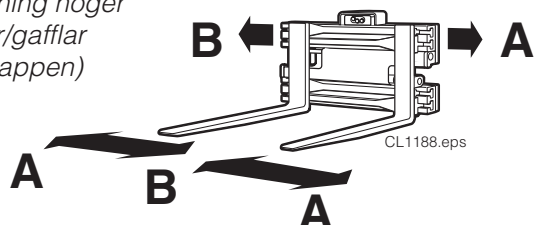
VÄNDARE

- A Tilta framåt
- B Tilta bakåt
- C Öppna armar
- D Stäng armar



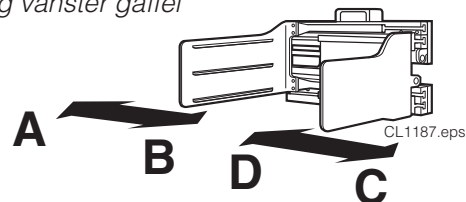
MED SIDESHIFT / GAFFELSPRIDARE MED MAGNETVENTIL

- A Sidoförskjutning vänster
- A Öppna armar/gafflar (tryck på knappen)
- B Sidoförskjutning höger
- B Stäng armar/gafflar (tryck på knappen)



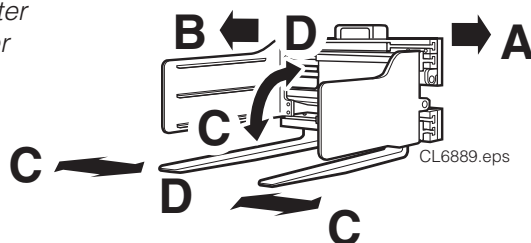
FRISTÅENDE STYRNING AV GAFFELN

- A Öppna höger gaffel
- B Stäng höger gaffel
- C Öppna vänster gaffel
- D Stäng vänster gaffel



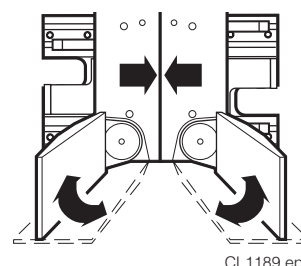
KLÄMMA MED SIDESHIFT OCH UPPFÄLLBARA GAFFLAR

- A Sidoförskjutning vänster
- B Sidoförskjutning höger
- C Öppna armar
- C Vika ut gafflarna (tryck på knappen)
- D Stäng armar
- D Fäll upp gafflarna (tryck på knappen)

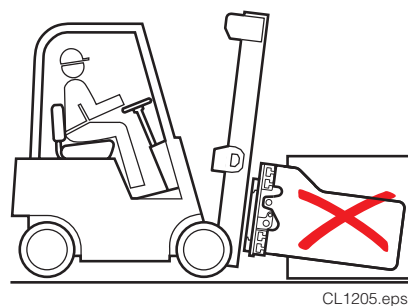
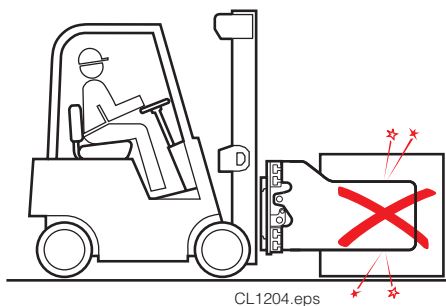


TURNAFORK™

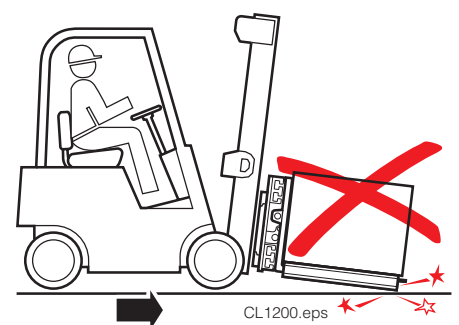
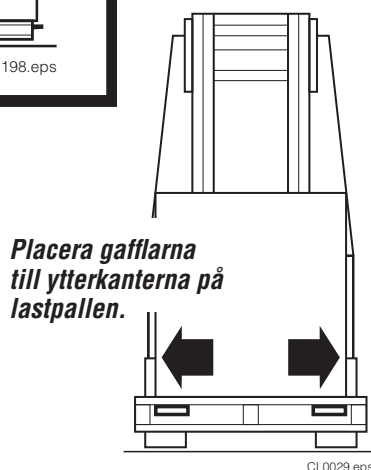
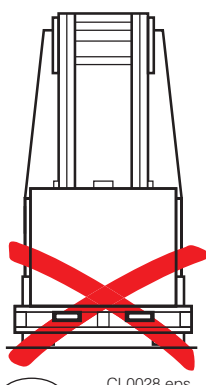
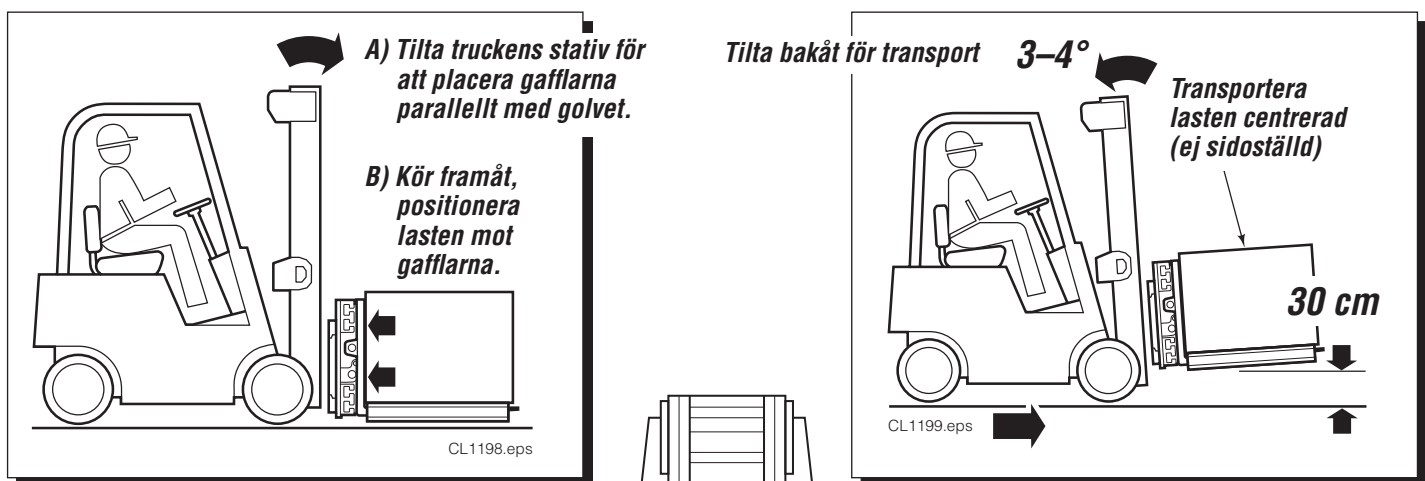
Stäng armarna för att ändra positioner.



LASTHANTERING – KLÄMAGGREGAT FÖR FLERA FUNKTIONER OCH FÖR BALAR

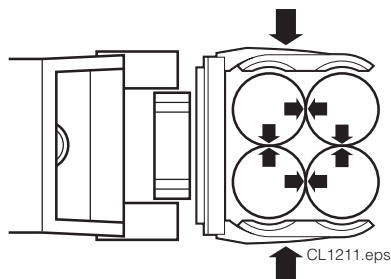


LASTHANTERING – KLÄMAGGREGAT MED GAFFLAR



LASTHANTERING – KLÄMAGGREGAT FÖR FAT

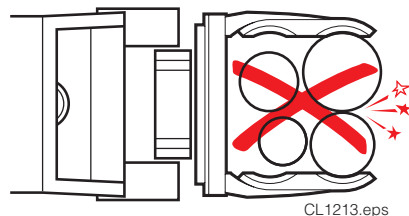
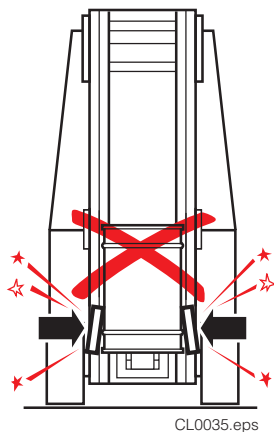
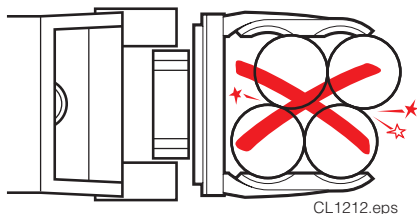
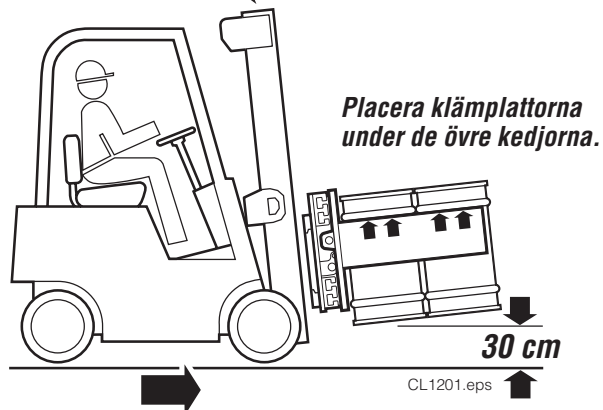
A) Rikta in faten rakt före klämning och se till att samtliga fat har samma storlek.



B) Använd rätt klämkraft.

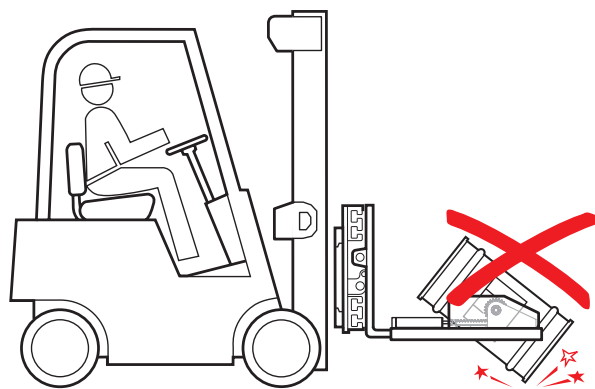
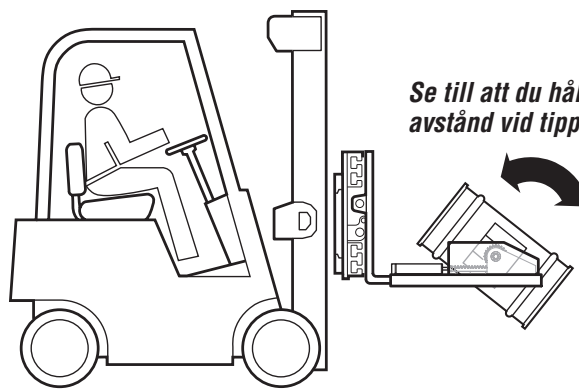
Tilta bakåt för transport

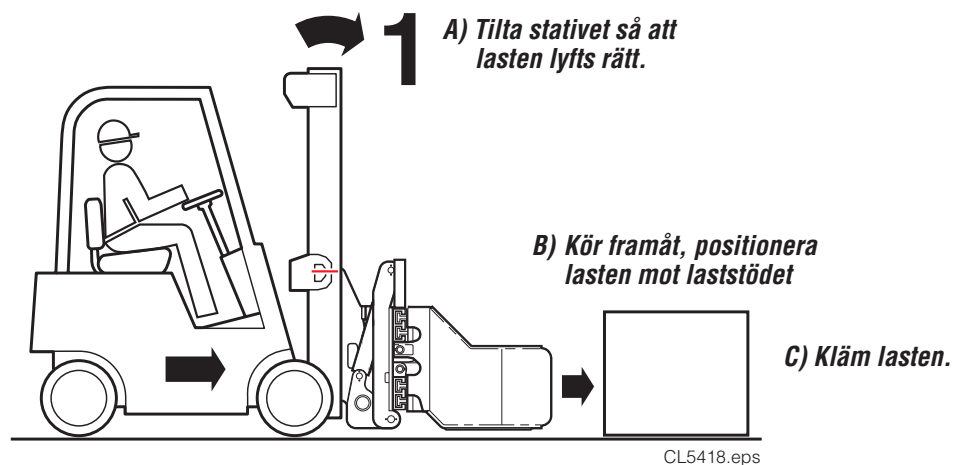
3–4°



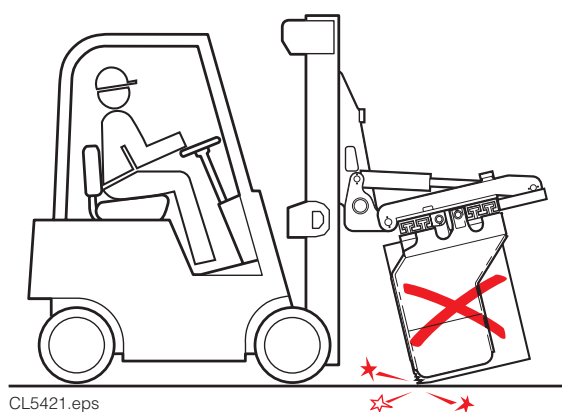
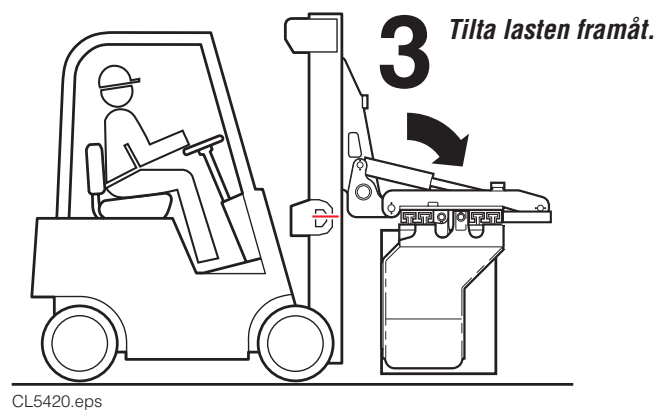
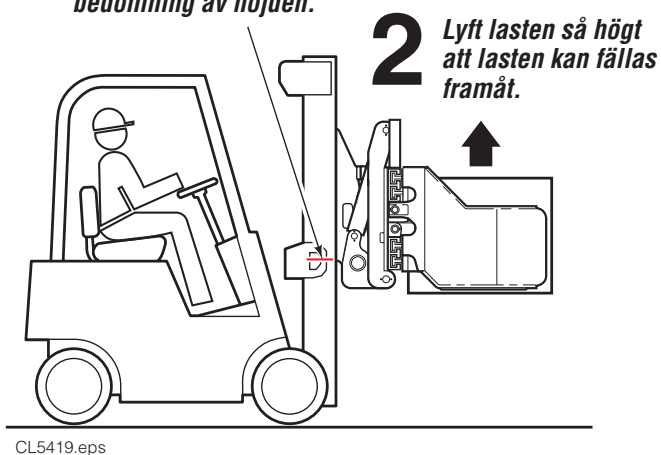
FRAMÅTTIPPANDE TRUMTÖMMARE

Se till att du håller rätt avstånd vid tippling.



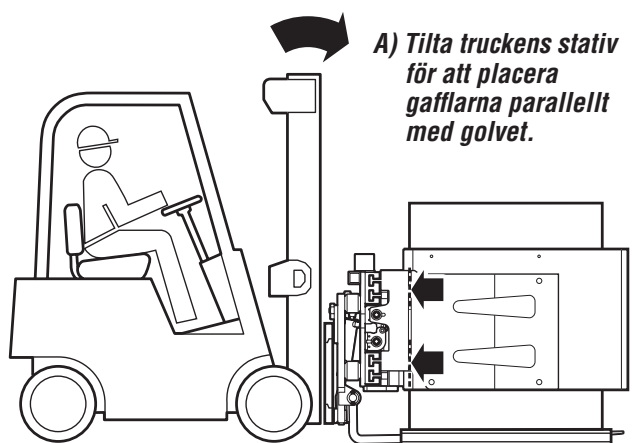


Referenslinje för enkel bedömning av höjden.



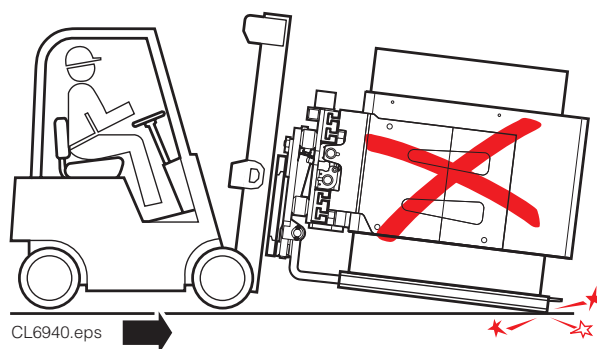
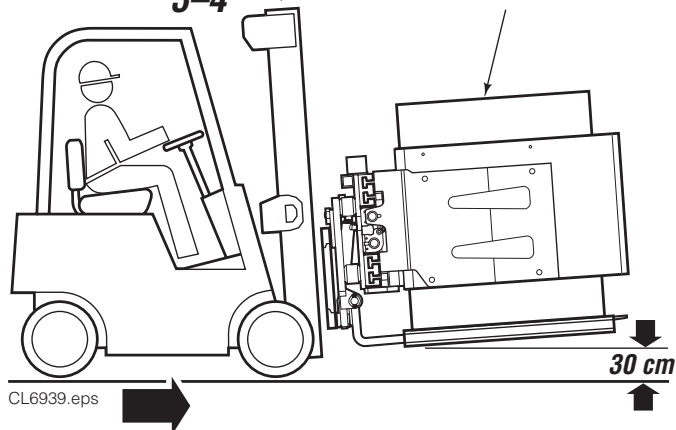
LASTHANTERING – UPPFÄLLBARA GAFFLAR

ANVÄNDNING AV UPPFÄLLBARA GAFFLAR



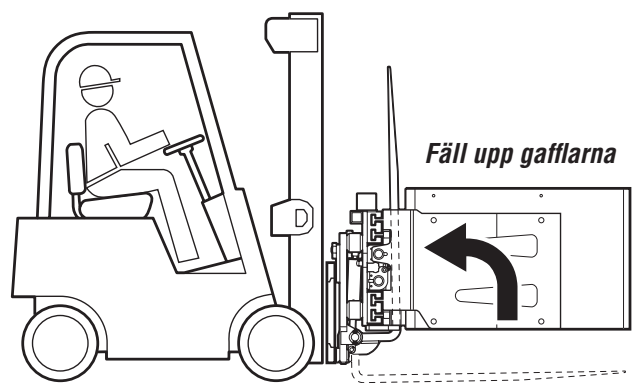
B) Drive forward, place the load against the backrest.

Tilt back for transport 3-4°

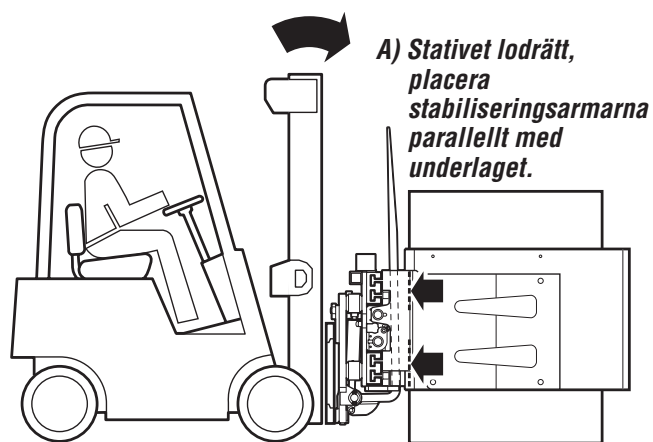


LASTHANTERING – UPPFÄLLBARA GAFFLAR

ANVÄNDNING AV UPPFÄLLDA GAFFLAR



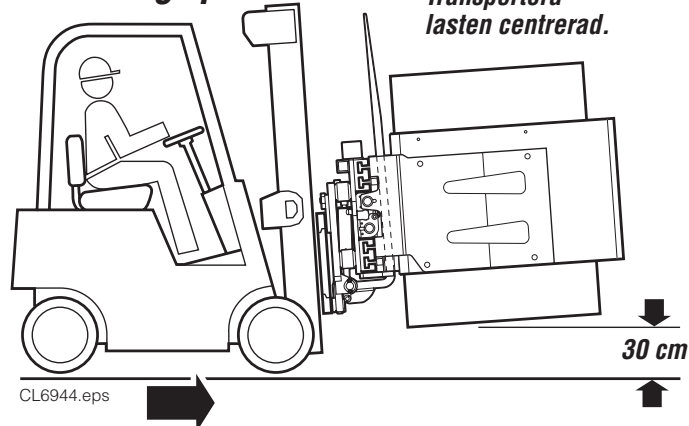
CL6941.eps



CL6942.eps

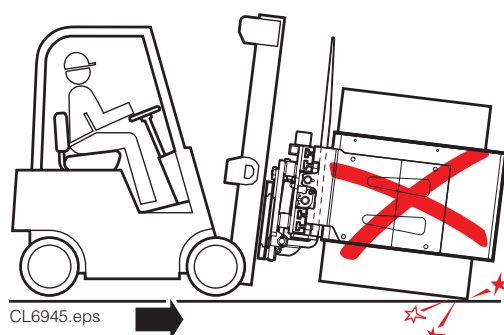
Tilta bakåt för transport

3–4°

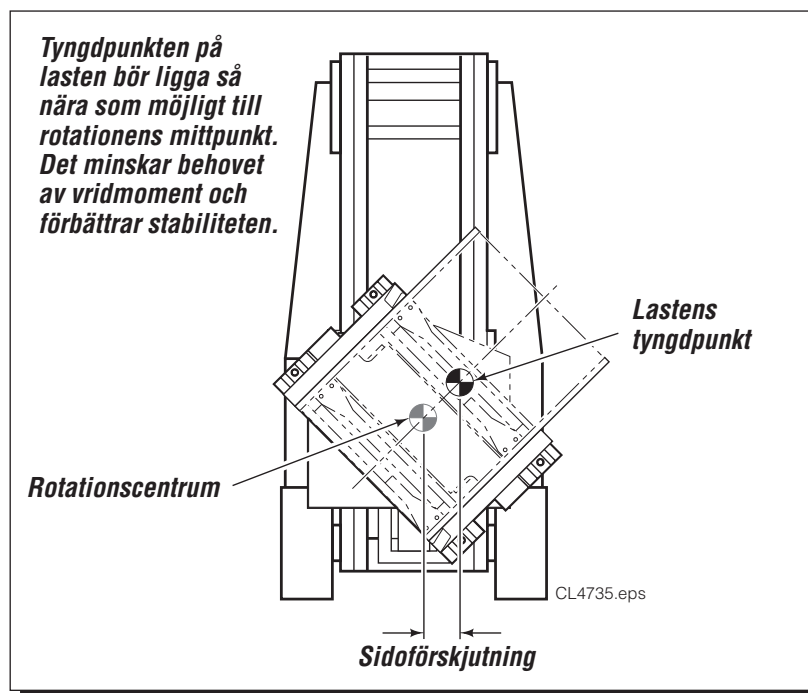
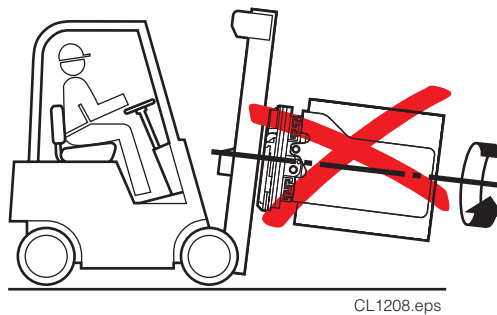
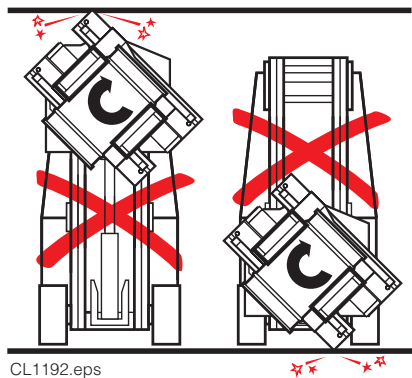
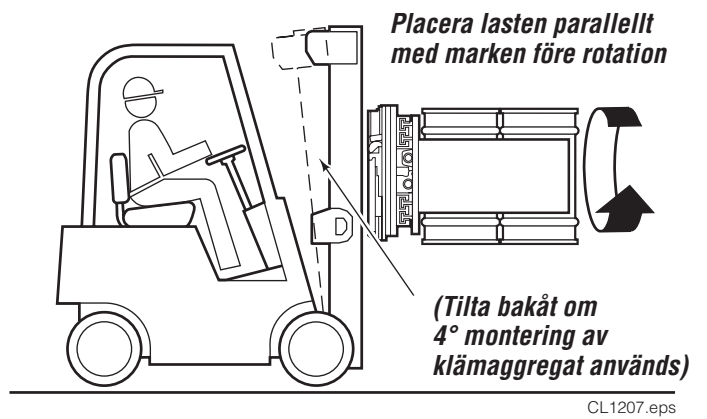
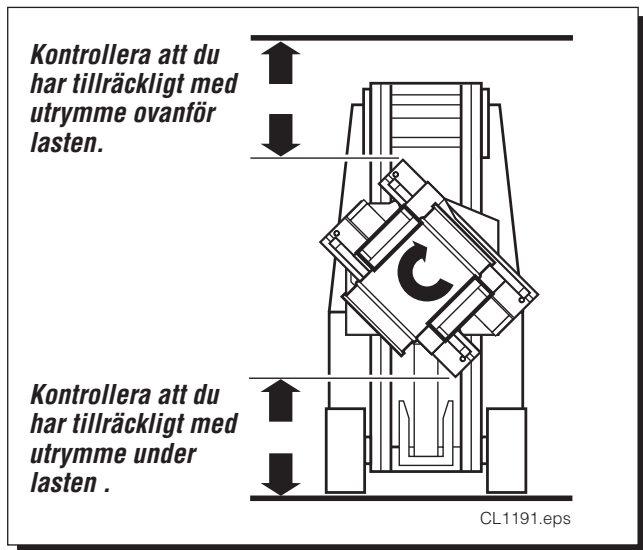


CL6944.eps

B) Kör fram, placera lasten mot gafflar och avbärare

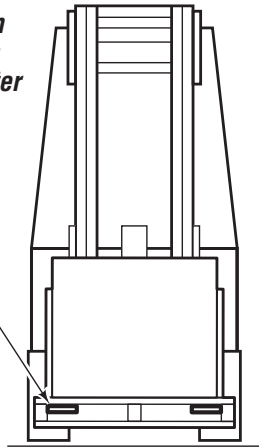


LASTHANTERING – ROTERANDE KLÄMAGGREGAT

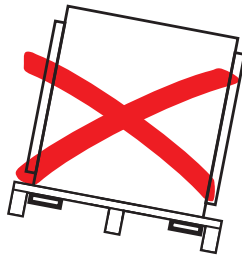


A) Se till att behållaren eller standardlasten har låsta gaffelspalter före rotation.

B) Placera gafflarna till ytterkanten på öppningarna

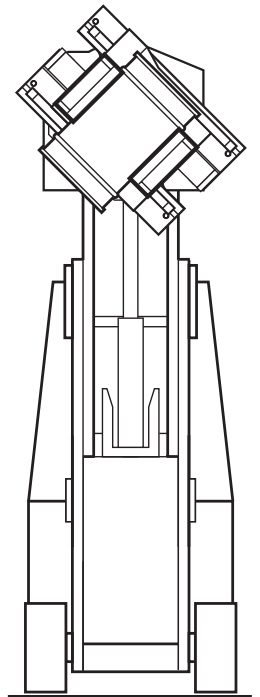


CL0045.eps



CL0046.eps

Om du måste vända på en upplyft last, se till att göra det långsamt och försiktigt.

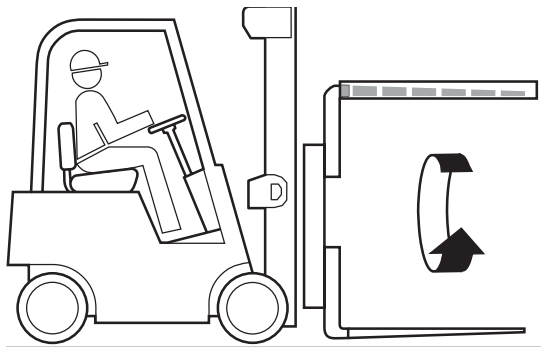


CL1193.eps

LASTHANTERING – TURNALOAD™ KLÄMAGGREGAT

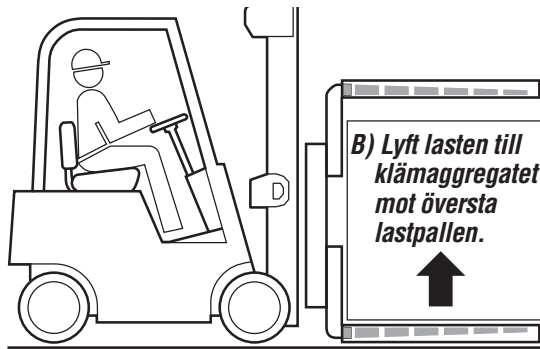
KLÄMAGGREGAT MED AVSTÄNGNING AV ÖVRE ARM

Plocka upp den tomma lastpallen med den övre armen, rotera 180° till positionen med lastpallen överst.



CL0271.eps

A) Kör framåt, plocka upp lasten.



CL0273.eps

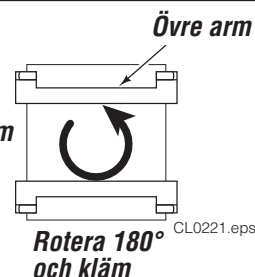
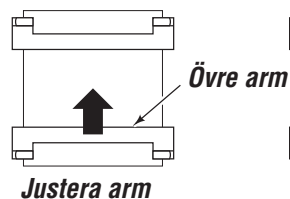
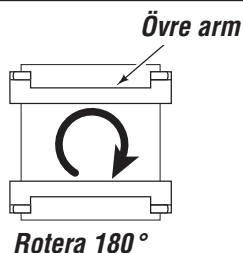
Kontrollera frigång

10 cm

B) Lyft lasten till klämaggregatet mot översta lastpallen.



VARNING: Om lasten är kort och inte kan klämmas stadigt mot den översta lastpallen, kör bakåt från lasten och placera om den övre armen som på bilden.

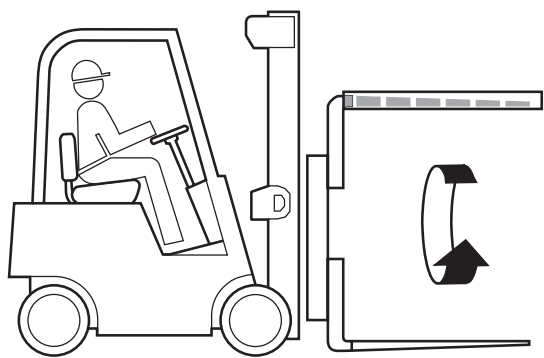


CL0221.eps

LASTHANTERING – TURNALOAD™ KLÄMAGGREGAT

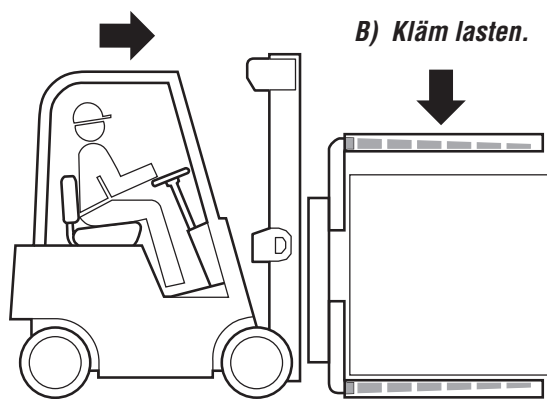
KLÄMAGGREGAT MED AVSTÄNGNING AV NEDRE ARM

Plocka upp den tomma lastpallen, rotera 180° till positionen med lastpallen överst.



CL0271.eps

A) Kör framåt, plocka upp lasten.



CL2485.eps

B) Kläm lasten.

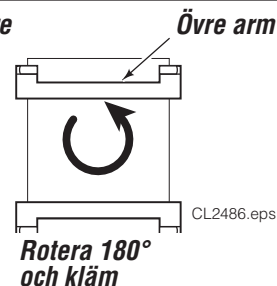
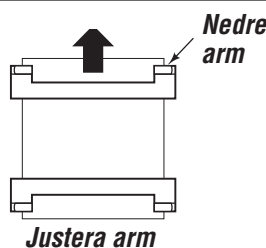
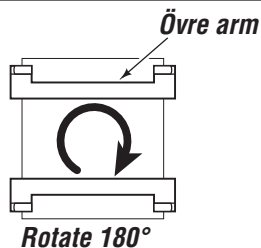
Kontrollera frigång

10 cm



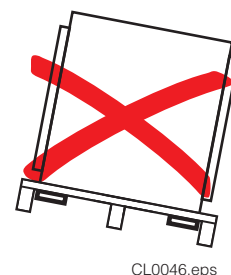
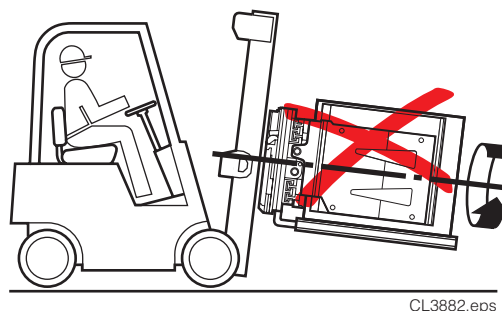
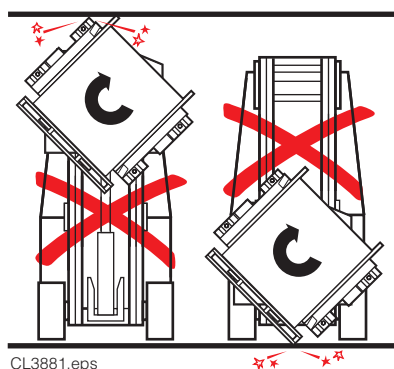
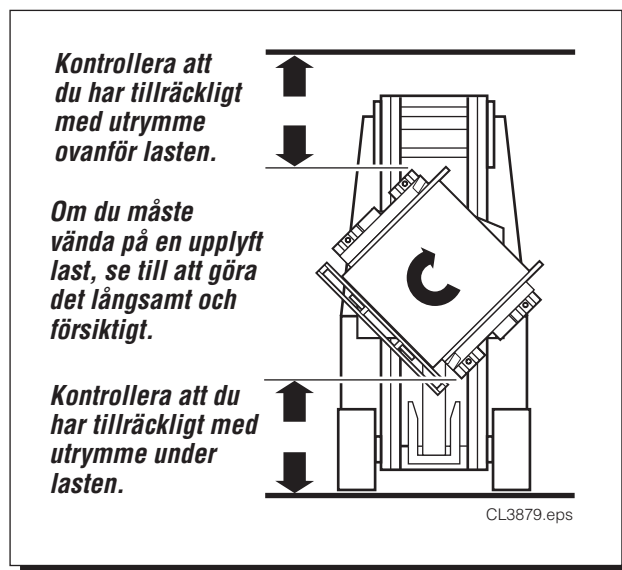
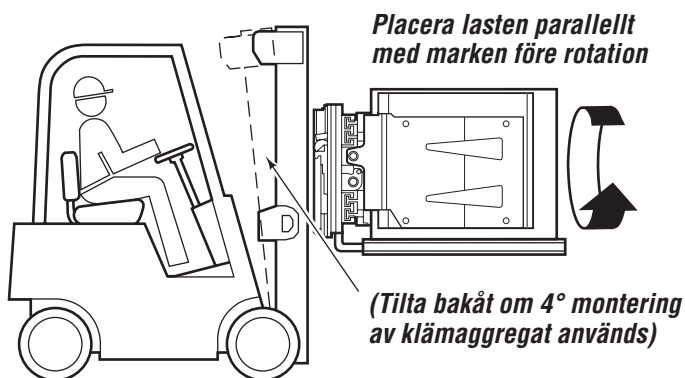
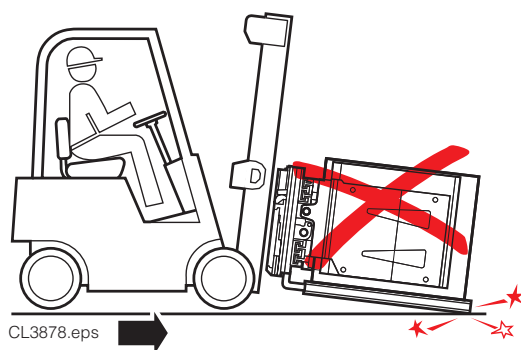
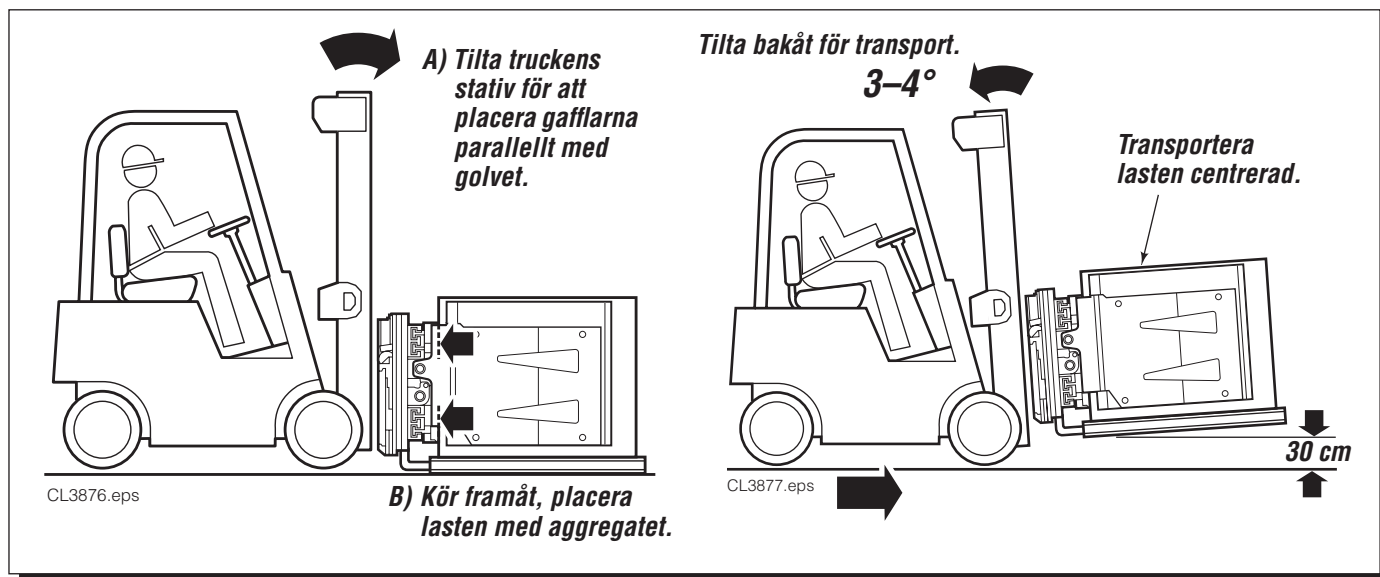
VARNING: Om den nedre lastpallen inte kan plockas upp eftersom de nedre gafflarna är för höga, placera om den nedre armen som på bilden.

IMPORTANT: Om den nedre armen placeras om utanför ramens bredd ger det mindre skador på ramens ände, från att släpas på golvet



CL2486.eps

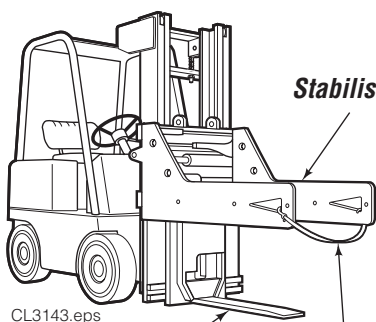
LASTHANTERING – AGGREGAT FÖR LÖSGODSBOX



LASTHANTERING – MARMORAGGREGAT



VARNING: Använd stabiliseringsarmarna för att stabilisera lasten. De skall inte användas för att klämma eller lyfta.



CL3143.eps

Stabiliseringsarmar

Nedre fot

Spännband eller kedja



VARNING: Kontrollera spännband eller kedja för eventuellt slitage eller defekt. Byt vid behov.

Specifikationer

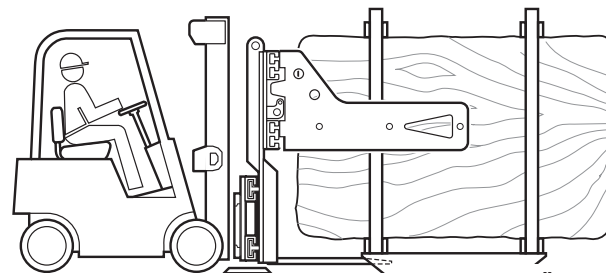
Spännband: Minsta brottkraft 4500 kg
Minsta lastvikt 1500 kg

Kedja: Minimidiameter 10 mm
Minsta lastvikt 3200 kg

1 Gå fram till lasten och sätt foten under lasten. Fäst stabiliseringsarmarna på lasten.

VAR FÖRSIKTIG:

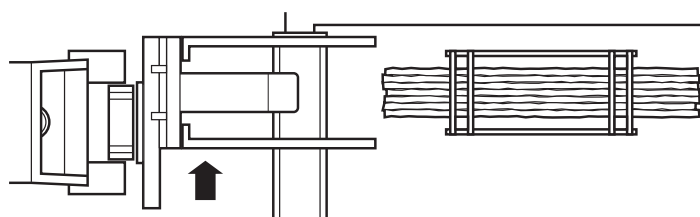
Kontrollera vagn och last för eventuella skador före lastning och avlastning.



Bryggplatta krävs

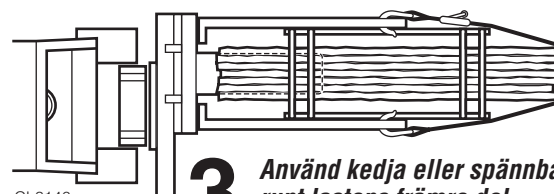
VAR FÖRSIKTIG: Blockera vagnens hjul

CL3144.eps



2 Använd sideshift-funktionen för att lägga lasten tätt mot väggen på vagnen.

CL3145.eps

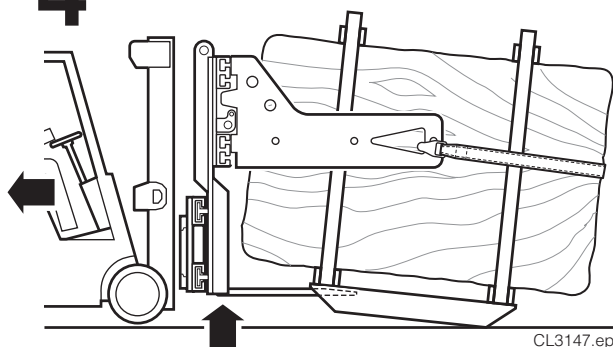


CL3146.eps

3 Använd kedja eller spännband runt lastens främre del för att säkra det mellan stabiliseringsarmarna.

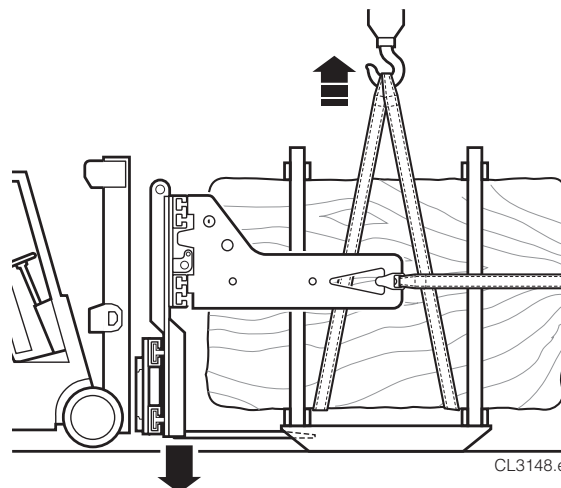
Fäst kedjor/spännband i uttagen på stabiliseringsarmarna.

4 Lyft lasten och dra ut det ur vagnen.



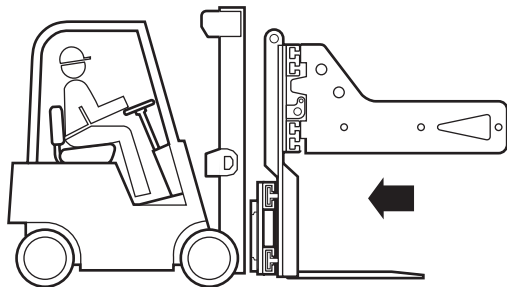
CL3147.eps

5 Sänk lasten så att det vilar mot underlaget. Säkra lasten med lyftband från traverskran. Lyft traversen så att lyftbanden sträcks. Lyft inte lasten med säkringsremmarna fästs.

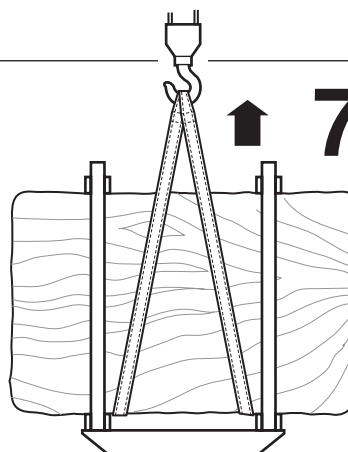


CL3148.eps

6 Ta bort remmarna från stabiliseringsarmarna.
Backa Marble Handler från lasten.

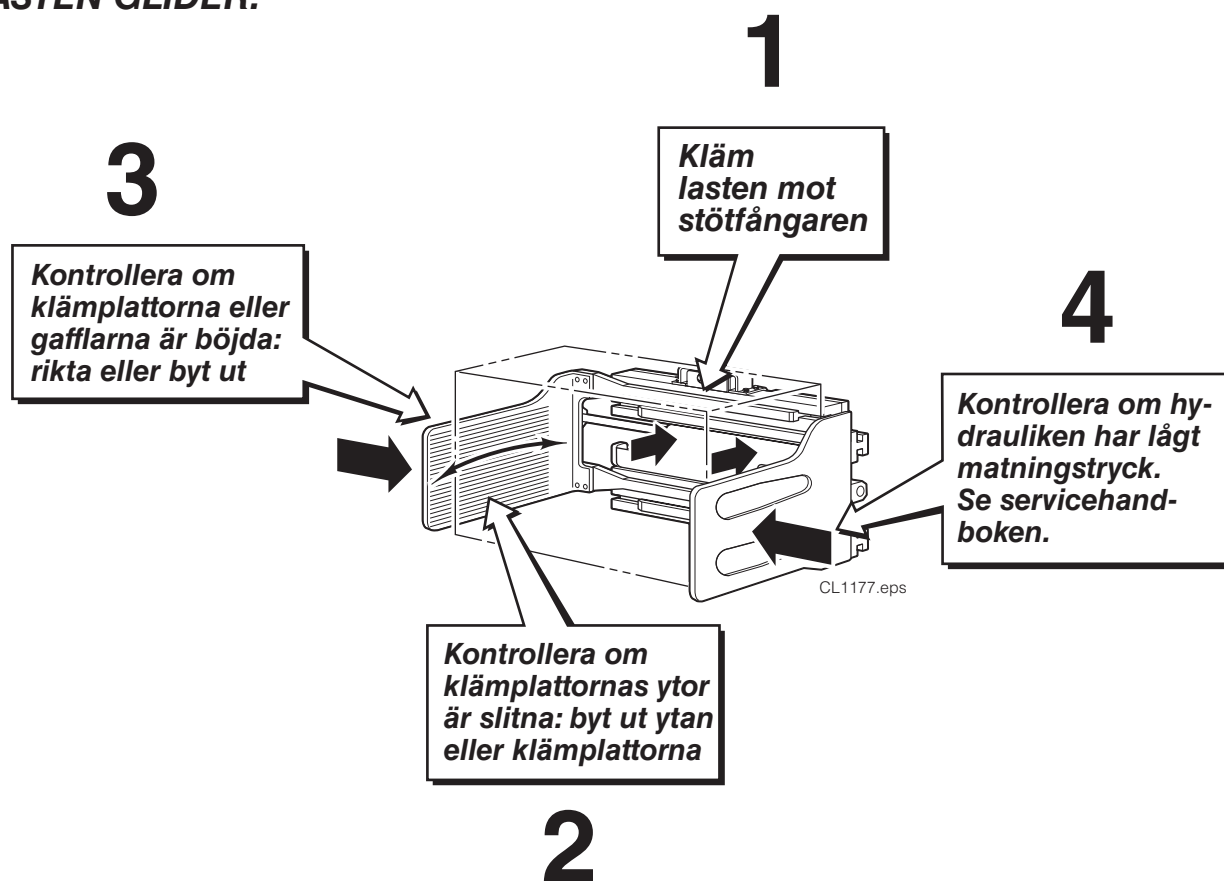


7 Lyft lasten försiktigt
och transportera den
till avsedd plats..



CL3149.eps

OM LASTEN GLIDER:



SÄKER ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Industriella gaffeltruckar och aggregat



WARNING: Vid användning och underhåll av industriella gaffeltruckar med aggregat är det viktigt att särskilt notera följande information. Du ska känna till denna information för användning av truck och aggregat. **Be arbetsgivaren om fullständig information vad gäller användning.**

Allmänna krav

Förändringar och tillägg som påverkar kapacitet och säker drift får inte utföras av kund eller användare utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren. Plåtar, markeringar eller dekaler avseende kapacitet, drift och service skall förändras i enlighet med detta..

Om trucken är försedd med andra frontaggregat än de som installerats på fabriken skall användaren begära märkning av trucken för identifiering av aggregaten samt för indikering av lämplig vikt för kombinationen truck/aggregat vid maximal lyfthöjd och lateralt centrerad last.

Användaren skall se till att alla märkplåtar och markeringar finns på plats och är i läsbart skick.

Skydd

Om lasttypen utgör en risk ska användaren förse gaffeltruckar med ett vertikalt lastbakstycke med förlängning enligt följande.

Alla nya motordrivna industriella gaffeltruckar som inköpts och använts av en arbetsgivare efter den 15 februari 1972 ska uppfylla de krav på utformning och konstruktion för motordrivna industriella gaffeltruckar som fastställts i "American National Standard for Powered Industrial Trucks, Part II, ANSI B56.1" och EN ISO 3691-1, utom för fordon som främst är avsedda för schaktning eller vägtransport.

Utbildning av förare

Endast utbildade och behöriga förare skall tillåtas använda en motordriven industritruck. Metoder skall tas fram för att utbilda truckförare så att de kan använda truckar på ett säkert sätt.

Användning av gaffeltruckar

Truckar får ej köras fram till en person som står framför en bänk eller annat fast objekt.

Ingen får stå eller passera under den upplyfta delen av en gaffeltruck, oberoende av om den är lastad eller tom.

Obehörig personal får ej åka på motordrivna industritruckar. En säker sittplats skall ordnas på platser där det är tillåtet att åka truck.

Den anställda skall låta bli att hålla armar eller ben mellan lyftstativets stolpar eller utanför truckens körlinje

När en motordriven industritruck lämnas utan uppsikt skall lastenheten vara helt nedsänkt, reglage skall stå i neutralläge, strömmen skall vara avstängd och bromsarna ansatta. Hjulen skall blockeras om trucken parkeras i en sluttning.

En motordriven industritruck anses vara lämnad utan uppsikt när föraren befinner sig 7 meter eller längre från trucken även om den fortfarande är inom synhåll samt när föraren lämnar fordonet och inte längre kan se det.

När gaffeltruckens förare har klivit ner från gaffeltrucken och är inom 7 meter avstånd från gaffeltrucken och inom synhåll ska lastenheten vara helt nedsänkt, reglage ska stå i neutralläge och bromsarna ska vara ansatta för att förhindra rörelse.

Ett säkerhetsavstånd från kanten skall iaktas på ramper eller plattformar när trucken befinner sig på upphöjda dockor, plattformar eller transportfordon. Truckar får ej användas för att öppna eller stänga fraktdörrar..

En förlängning av lastbakstycket ska användas vid behov för att minimera risken för att lasten, eller delar av den, faller bakåt.

Körning

Föraren skall instrueras att sakta ned och tuta vid korsningar i lagergångar och andra platser där sikten är begränsad. Om den last som transporteras skymmer sikten framåt skall föraren instrueras att köra med lasten efter sig.

När transportvägen lutar mer än 10 procent (både upp- och nedåtlut) skall lastade truckar köras med lastuppgaderingen.

Vid alla lutningar skall last och lastanordning tippas bakåt om så är lämpligt, och höjas endast i sådan mån att lämpligt avstånd till vägytan uppnås.

Lastning

Endast stabila eller säkert arrangerade laster får hanteras. Särskild försiktighet ska iaktas när laster med förskjuten tyngdpunkt hanteras, som inte kan centreras på gaffeln.

Endast laster som ligger inom truckens märkkapacitet får hanteras.

Långa eller höga (inklusive flerdelade) laster som kan påverka kapaciteten måste anpassas

Truckar som försetts med aggregat skall hanteras enligt föreskrifterna för delvis lastade truckar även om de inte bär någon last.

En lastenhet ska placeras så långt in under lasten som möjligt och truckens stativ ska försiktigt tillas bakåt för att stabilisera lasten.

Var särskilt försiktig vid tiltning av lasten framåt eller bakåt, speciellt om skikt staplas ovanpå varandra. Tiltning framåt med upplyft lastenhet är förbjudet, med undantag för när en last ska plockas upp. En upphöjd last skall inte tippas framåt, förutom då lasten är på avställningsplatsen ovanför en hylla eller stapel. Vid stapling ska lasten endast tillas bakåt i sådan grad att den stabiliseras

Användning av gaffeltruckar

Om en motordriven industriell gaffeltruck är i behov av reparation, är skadad eller på annat sätt ej säker ska den genast tas ur drift tills den kan återställas till säker funktion.

Underhåll av industriella gaffeltruckar

En motordriven industritruck som inte är i sådant skick att den kan användas på ett säkert sätt skall tas ur drift. Alla reparationsarbeten skall utföras av behörig personal. made by authorized personnel.

Om en industriell gaffeltruck har delar som måste bytas ut ska de endast ersättas med delar som är likvärdiga ur säkerhetssynpunkt med de delar som användes ursprungligen.

Industriella gaffeltruckar får inte modifieras så att delarnas relativa positioner skiljer sig från de lägen de ursprungligen hade när gaffeltrucken kom från tillverkaren och de får inte heller modifieras med tillägg av extra delar som inte tillhandahålls av tillverkaren eller genom att delar tas bort. Tillägg av motvikter hos gaffeltruckar får inte göras om inte trucktillverkaren godkänner detta.

Industritruckar skall besiktas innan de tas i drift, och får inte tas i drift om granskningen avslöjar förhållanden som innebär att fordonet inte är säkert. Sådana översyner skall göras minst en gång om dagen. När industritruckar används dygnet runt skall de undersökas efter varje skift. Upptäckta defekter skall rapporteras omedelbart och korrigeras.

Har du frågor som du vill ha besvarade nu?

Kontakta ditt närmaste Cascade Servicekontor.

Besök oss på www.cascorp.com

NORD/SYDAMERIKA

Cascade Corporation U.S. Headquarters

2201 NE 201st
Fairview, OR 97024-9718
Tel: 800-CASCADE (227-2233)
Fax: 800-693-3768

Cascade Canada Inc.

5570 Timberlea Blvd.
Mississauga, Ontario
Canada L4W-4M6
Tel: 905-629-7777
Fax: 905-629-7785

Cascade México

Almacén Dicex PDN
Libramiento Noroeste
4001 Km 27.5
Parque Industrial Puerta del Norte
Escobedo N.L 66050
México
Tel: 800-CASCADE (227-2233)

Cascade Brasil

Av. Casa Grande, 850
Casa Grande, Diadema SP,
09961-350
Tel: +55 11 4930-9800

Anval – Cascade Distributor

Av. El Ventisquero 1225,
Bodega 99,
Renca – Santiago, Chile
8661516
Tel: +56 2 29516907

EUROPA-AFRIKA

Cascade Italia S.R.L. European Headquarters

Via Dell'Artigianato 1
37030 Vago di Lavagno (VR)
Italy
Tel: 39-045-8989111
Fax: 39-045-8989160

Cascade (Africa) Pty. Ltd.

PO Box 625, Isando 1600
60A Steel Road
Sparton, Kempton Park
South Africa
Tel: 27-11-975-9240
Fax: 27-11-394-1147

ASIEN/STILLAHAVSOMRÅDET

Cascade Japan Ltd.

2-23, 2-Chome,
Kukuchi Nishimachi
Amagasaki, Hyogo
Japan, 661-0978
Tel: 81-6-6420-9771
Fax: 81-6-6420-9777

Cascade Korea

121B 9L Namdong Ind.
Complex, 691-8 Gojan-Dong
Namdong-Ku
Inchon, Korea
Tel: +82-32-821-2051
Fax: +82-32-821-2055

Cascade-Xiamen

No. 668 Yangguang Rd.
Xinyang Industrial Zone
Haicang, Xiamen City
Fujian Province
P.R. China 361026
Tel: 86-592-651-2500
Fax: 86-592-651-2571

Cascade India Material Handling Pvt Ltd

Gat. No. 319/1 & 319/2, Village Kuruli,
Taluka Khed, Pune 410 501
Maharashtra, India
Tel: +91 77200 25745

Cascade Australia Pty. Ltd.

36 Kiln Street
Darra QLD 4076
Australia
Tel: 1-800-227-223
Fax: +61 7 3373-7333

Cascade New Zealand

9 Blackburn Rd
East Tamaki, Auckland
New Zealand
Tel: +64-9-273-9136

Sunstream Industries Pte. Ltd. – Cascade Distributor

18 Tuas South Street 5
Singapore 637796
Tel: +65-6795-7555
Fax: +65-6863-1368

